



E 9

COMUNICACIÓN/ COMMUNICATION

Relativa a la/ concerning:

- **concesión de la homologación/ approval granted**

- ~~extensión de homologación/ approval extended~~

- ~~denegación de homologación/ approval refused~~

- ~~retirada de homologación/ approval withdrawn~~

- ~~cese definitivo de la producción/ production definitely discontinued~~

de un tipo de dispositivo catadióptrico en aplicación del **Reglamento nº 3.**  
*of a type of reflector pursuant to Regulation No.3*

Nº de homologación / Approval number: **02 5981**

1. Marca de fábrica o denominación comercial / Trade name or mark of the device : **AJ.BA.**
2. Designación por el fabricante del tipo de catadióptrico / Manufacturer's name for the type of reflector : **FA 09-FL 09-FP 09**
3. Nombre y dirección del fabricante/ Manufacturer's name and address: **AJ. BA. SRL 28864 OSPEDALETTO LODIGIANO (LO) ITALY Via Marconi,**
4. Nombre y dirección del representante (en su caso)/ If applicable, name and address of the manufacturer's representative: --
5. Dispositivo presentado a la homologación el / Submitted for approval in: **3/2011**
6. Servicio técnico encargado de los ensayos/ Technical service responsible for conducting approval tests: **L.C.O.E.**
7. Fecha del acta de ensayos / Date of test report: **22/3/2011**
8. Número del acta de ensayos / Number of test report : **201103410326**
9. Breve descripción/ Concise description: **IA**
  - Forma parte de un conjunto de dispositivos / part of an assembly of devices
  - Color de la luz emitida / Colour of the light emitted: **Rojo-Ambar-Blanco/Red-yellow-White**
  - Condiciones geométricas de instalación y variantes eventuales/ Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: ---
10. Emplazamiento de la marca de homologación / Position of the approval mark: **ver documentación / see documentation**
11. Motivo(s) de la(s) extensión(es) de homologación (en su caso)/ Reason(s) for extension (if applicable ): ---
12. **Homologación concedida / Approval is granted.**
13. Lugar/ City: **MADRID**
14. Fecha/ Date: **29/3/2011**
15. Firma/ Signature:
16. Los documentos que se citan, con el número de homologación arriba indicado, pueden ser obtenidos a petición: ver documentación del fabricante.  
*The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request: see manufacturer's documentation .*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



Fdo. Timoteo de la Fuente García  
Resolución P.D. 28.06.2004

## LUZ POSICION POSTERIOR FP.09.-

El dispositivo está compuesto de una placa en polipropileno negro, sobre la cual son fijados dos láminas de contacto templado que tienen que contener una bombilla R10W – 12V.

Un cuerpo luminoso con catadióptrico en metacrilato de metilo (PMMA) color rojo y una vaina en metacrilato de metilo (PMMA) color transparente.

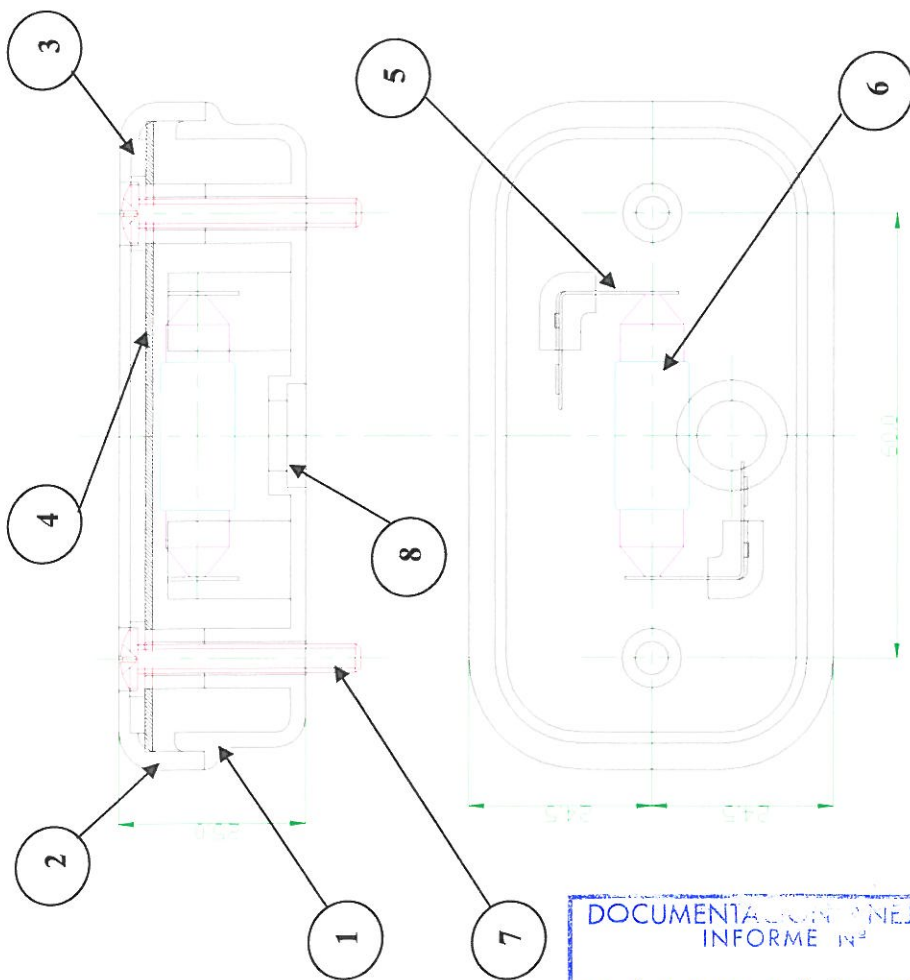
La vaina soldada al cuerpo luminoso cierra hermeticamente el catadióptrico.

Dos tornillos cierran la placa con el cuerpo luminoso.

La fijación del piloto al vehículo, tanto horizontal como vertical, está prevista con dos tornillos, cuyo agujeros son ya predispuuestos en la placa.

Ospedaletto Lodigiano, 03.01.2011







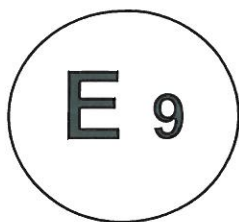
DOCUMENTACIÓN ANEJA AL  
INFORME N°  
20 110 34 10 32 6  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

## LUZ POSICION POSTERIOR CON CATADIOPTICO

	Descripcion	Lista de materiales
1	Carcasa	Polipropileno negro
2	Cuerpo luminoso	PMMA rojo
3	Catadioptrico	PMMA rojo
4	Vaina soldada herméticamente al cuerpo luminoso	PMMA transparente
5	Laminas de contacto	Acero zincado
6	Bombilla	R10W - 12V
7	Tornillos de fixation	Acero zincado
8	Pasa cable	goma

 	<b>Codice</b> FP 09	<b>Descrizione</b> LUZ POSICION POSTERIOR CON CATADIOPTICO				
	<b>Disegnatore</b> LATINO	<b>Controllo</b>	<b>Dis.nr</b> 2615	<b>Scala</b> 1:1	<b>Data</b> 06/01/2011	
	<b>Note</b>					





## COMUNICACIÓN/ COMMUNICATION

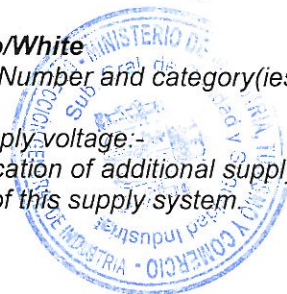
Relativa a la/ concerning:

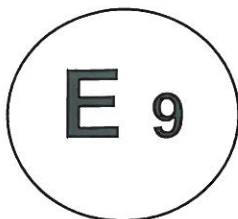
- **concesión de la homologación/ approval granted**
- ~~extensión de homologación/ approval extended~~
- ~~denegación de homologación/ approval refused~~
- ~~retirada de homologación/ approval withdrawn~~
- ~~cese definitivo de la producción/ production definitely discontinued~~

de un tipo de dispositivo de conformidad con el **Reglamento nº 7**  
of a type of device pursuant to **Regulation No.7**

Nº de homologación / Approval number: **02 5981**

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: **AJ.BA.**
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/ Manufacturer's name for the type of device: **FA-09**
3. Nombre y dirección del fabricante/ Manufacturer's name and address: **AJ. BA. SRL  
28864 OSPEDALETTO LODIGIANO (LO) ITALY Via Marconi, 3**
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of the manufacturer's representative : ---
5. Dispositivo presentado a la homologación el / Submitted for approval in: **3/2011**
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval tests: **L.C.O.E.**
7. Fecha del acta de ensayos emitido por este Servicio / Date of report issued by that service: **25/3/2011**
8. Número del acta de ensayos emitido por este Servicio / Number of report issued by that service: **201103410327**
9. Breve descripción/ Concise description:
  - Por categoría de la luz/ By category of lamp: **A**
  - Para montaje en el exterior o en el interior o en ambos lados / For mounting either outside or inside or both: **Exterior / Outside.**
  - Color de la luz emitida/ Colour of the light emitted: **Blanco/White**
  - Número y categoría de la(s) lámparas de incandescencia/ Number and category(ies) of filament lamp(s): **C 5 W**
  - Tensión de la fuente de alimentación especial/ Special supply voltage: ---
  - Utilización de una fuente de alimentación suplementaria/ Application of additional supply system: ---
  - Características de esta fuente de alimentación/ Specifications of this supply system:
    - Alimentación conectada/ Switched power supply:
      - Ciclo de funcionamiento / duty cycle: ---
      - Tensión de cresta a cresta/ Peak to peak voltage: ---
      - y/o tensión efectiva/ and/or effective voltage: ---
    - Módulo de iluminación/ Light source module: ---
    - Número de identificación propio del modulo de iluminación/ Light source module specific identification code: ---





Nº de homologación / Approval number: **02 5981**

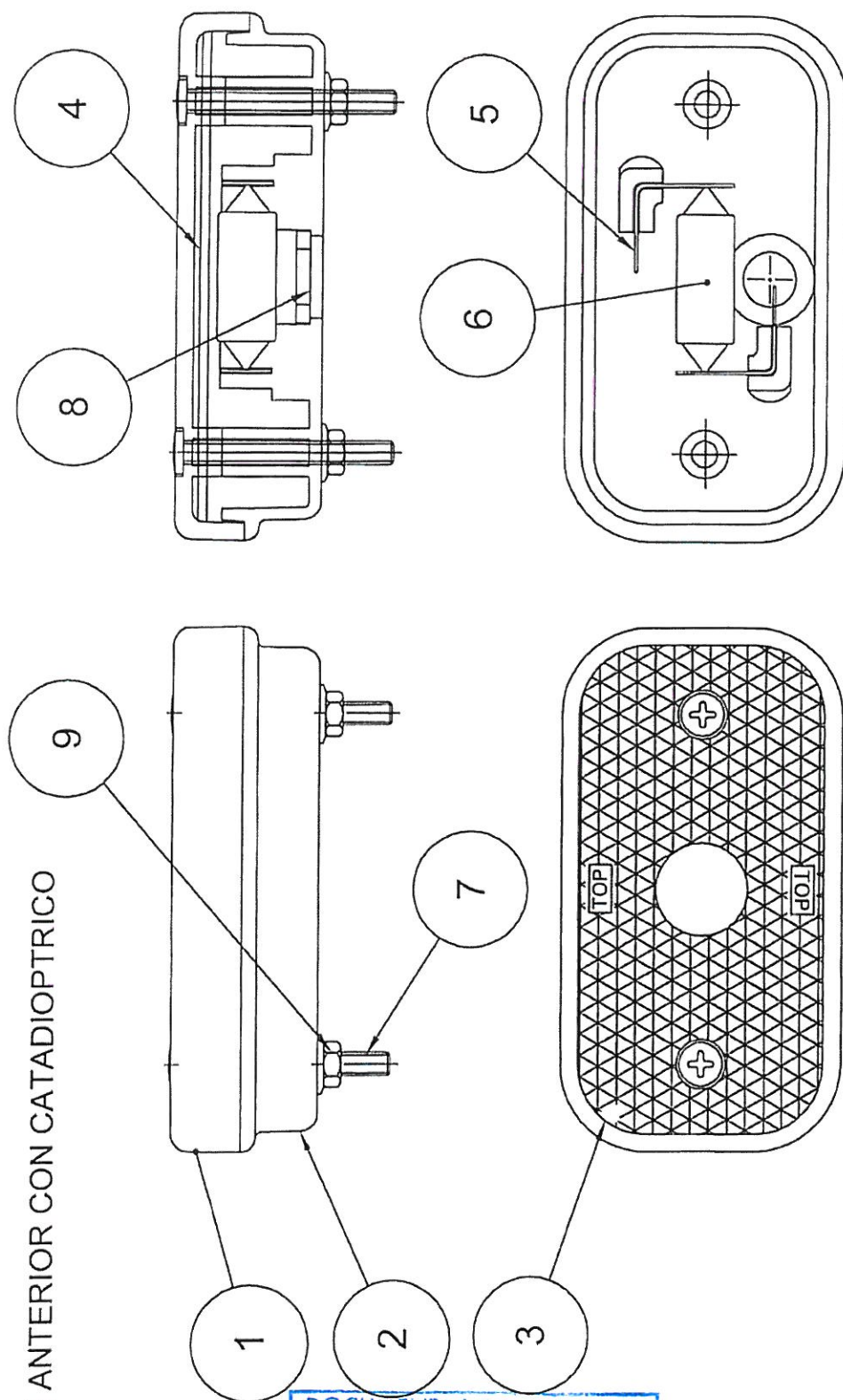
- Condiciones geométricas de montaje y variantes eventuales/ *Geometrical conditions of installation and relating variations; if any:* **ver documentación / see documentation**
  - Solamente para una altura de montaje limitada igual o inferior a 750mm con relación al suelo/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750mm above the ground:* **No.**
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark:* **ver documentación / see documentation**
11. Motivos de la extensión (en su caso)/ *Reason(s) for extension (if applicable):* -
12. Se concede/ ~~extiende/~~ ~~deniega/~~ ~~retira~~ la homologación/ *Approval is granted/ ~~extended/~~ ~~refused/~~ ~~withdrawn.~~*
13. Lugar/ *City:* **MADRID**
14. Fecha/ *Date:* **29/3/2011**
15. Firma/ *Signature:*
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*



EL SUBDIRECTOR GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

Fdo. Timoteo de la Fuente Garcia  
Resolución P.D. 28.06.2004

# LUZ DE POSICION ANTERIOR CON CATADIOPTRICO



DOCUMENTACION ANEXA AL  
INFORME N°  
20 1 10 3 4 1 0 3 2 7  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

Numero	Descripción	Material
9	Dado de fijación	Acero cincado a norma DIN
8	Pasa cable	Goma
7	Tornillo de fijación	Acero cincado a norma DIN
6	Bombilla C5W - 12V	Comercial
5	Lamina de contacto	Acero cincado a norma DIN
4	Vaina soldada	PMMA incoloro
3	Catadioptrico	PMMA incoloro
2	Cuerpo luminoso	PMMA incoloro
1	Carcasa	PP negro

<b>AJ-BA</b>		Codice	FA.09	Descrizione	Luz de posicion anterior
		Disegnatore	J.L.	Controllo	q.B.
		Note	con catadioptrico		
			Dis. nr	Scala	Data
			2666	-	31/10/2013



## LUZ POSICION ANTERIOR FA.09.-

El dispositivo está compuesto de una placa en polipropileno negro, sobre la cual son fijados dos láminas de contacto templado que tienen que contener una bombilla R10W – 12V.

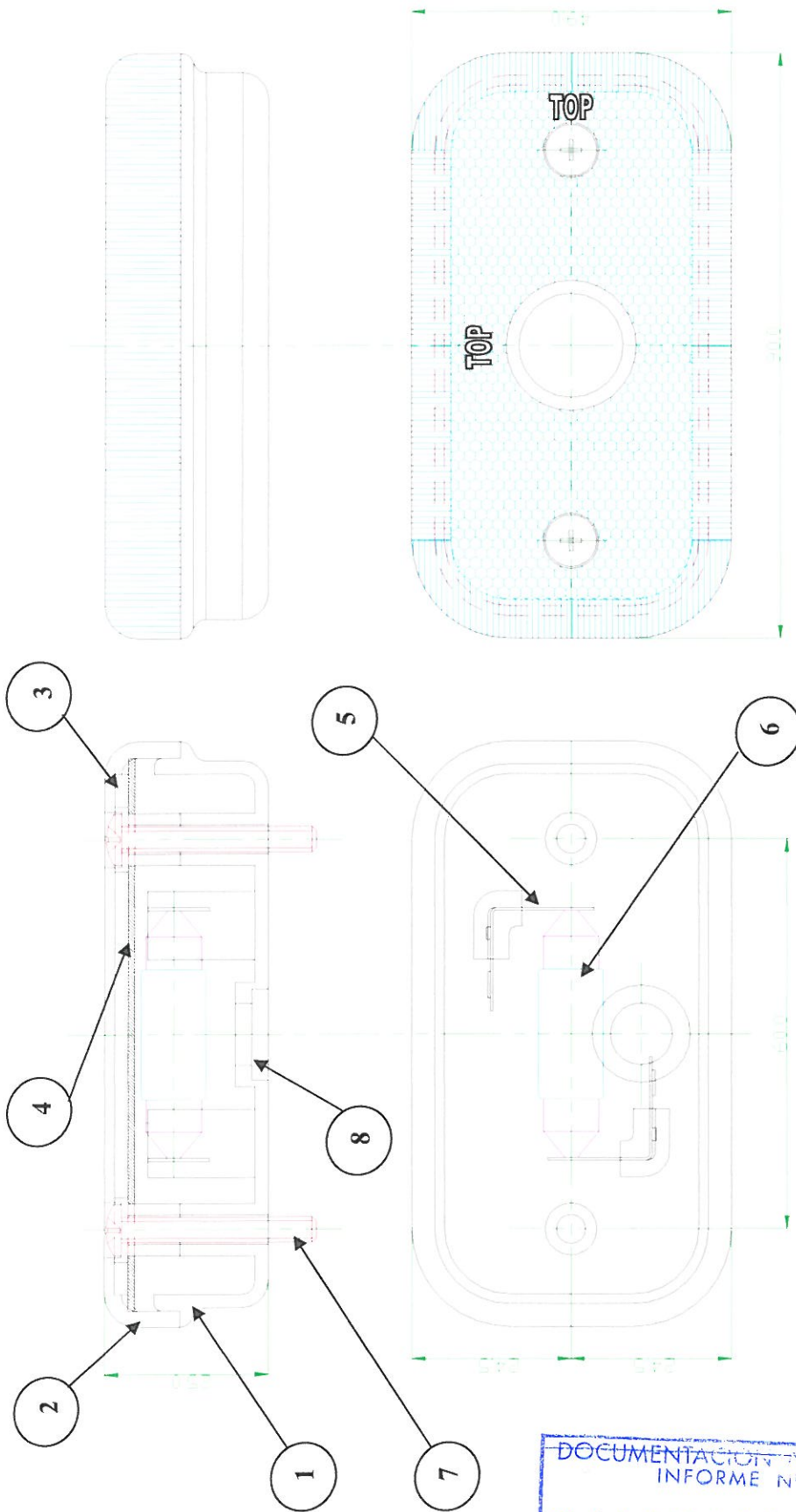
Un cuerpo luminoso con catadióptrico y una vaina en metacrilato de metilo (PMMA) color transparente. La vaina soldada al cuerpo luminoso cierra hermeticamente el catadióptrico.

Dos tornillos cierran la placa con el cuerpo luminoso.

La fijación del piloto al vehículo, tanto horizontal como vertical, está prevista con dos tornillos, cuyo agujeros son ya predispuestos en la placa.

Ospedaletto Lodigiano, 03.01.2011





DOCUMENTACION TECNICA  
INFORME N°  
20 1103410327  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

# LUZ POSICION ANTERIOR CON CATADIOPTICO

	Descripcion	Lista de materiales
1	Carcasa	Polipropileno negro
2	Cuerpo luminoso	PMMA transparente
3	Catadioptrico	PMMA transparente
4	Vaina soldada hermeticamente al cuerpo luminoso	PMMA transparente
5	Laminas de contacto	Acero zincado
6	Bombilla	R10W - 12V
7	Tornillos de fixation	Acero zincado
8	Pasa cable	goma

	<b>Codice</b> FA 09	<b>Descrizione</b> LUZ POSICION ANTERIOR CON CATADIOPTICO			
	<b>Disegnatore</b> LATINO	<b>Controllo</b>	<b>Dis.nr</b> 2613	<b>Scala</b> 1:1	<b>Data</b> 06/01/2011
	<b>Note</b>				





E 9

COMUNICACIÓN/ COMMUNICATION

Relativa a la/ concerning:

- **concesión de la homologación/ approval granted**

- ~~extensión de homologación/ approval extended~~

- ~~denegación de homologación/ approval refused~~

- ~~retirada de homologación/ approval withdrawn~~

- ~~cese definitivo de la producción/ production definitoly discontinued~~

de un tipo de luz de posición lateral marcada **SM1/ SM2**-en aplicación del **Reglamento N° 91**.  
of a type of side-marker lamp marked **SM1/SM2** pursuant to **Regulation No. 91**.

Nº de homologación / Approval number: **00 5981**

1. Marca de fábrica o de comercio de la luz de posición lateral / Trade name or mark of the side-marker lamp: **AJ.BA.**

2. Tipo de luz de posición lateral dado por el fabricante/ Manufacturer's name for the type of side-marker lamp: **FL-09**

3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:

**AJ. BA. SRL - Via Marconi, 3 - 28864 OSPEDALETTO LODIGIANO (LO) ITALY**

4. Nombre y dirección del representante del fabricante(en su caso)/ If applicable, name and address of the manufacturer's representative:--

Dispositivo sometido a homologación el / Submitted for approval in: **3/2011**

5. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación/ Technical service responsible for conducting approval tests:**LCOE.**

7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio/ Date of test report:**25/3/2011**

8. Número del acta de ensayos/ Number of test report: **201103410329**

9. Breve descripción/ Concise description:**SM1**

Color de la luz emitida/ colour of light emitted: **Amarillo auto/Yellow**

Número y categoría de las lámparas de filamento/ Number and category(ies) of filament lamp(s): **C5W**

Número de identificación propio del módulo de iluminación/ light source module specific identification code: --

Condiciones geométricas de instalación y variantes eventuales/ --

Posición de la marca de homologación/ Position of the approval mark:--

10. Motivo(s) de la extensión de la homologación (en su caso)/ Reason(s) for extension (if applicable):

11. **Homologación concedida /-extendida/-denegada/-retirada-/ Approval granted/ refused/extended/**

12. **withdrawn.**

13. Lugar/ Place: **Madrid**

14. Fecha / Date: **29/3/2011**

15. Firma / Signature:

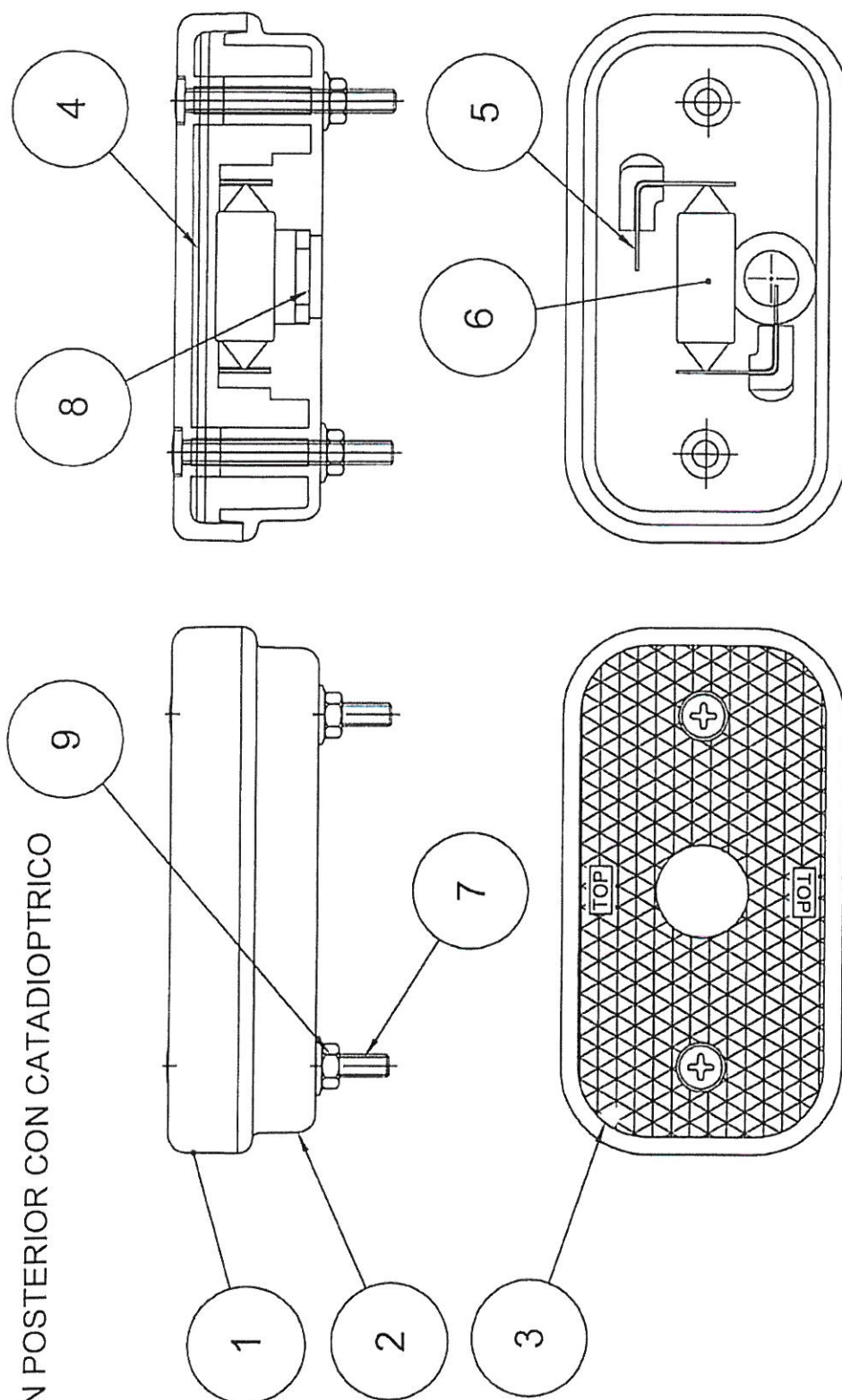
16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el Servicio  
17. administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición./The list of  
18. documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this  
19. communication and may be obtained on request.

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



Fdo. Timoteo de la Fuente Garcia  
Resolución P.D. 28.06.2004

# LUZ DE POSICION POSTERIOR CON CATADIOPTICO



DOCUMENTACION INCLUIDA AL  
INFORME N°  
20 1 10 3 4 1 0 3 2 9  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

Número	Descripción	Material
9	Dado de fijación	Acero cincado a norma DIN
8	Pasa cable	Goma
7	Tornillo de fijación	Acero cincado a norma DIN
6	Bombilla C5W - 12V	Comercial
5	Lamina de contacto	Acero cincado a norma DIN
4	Vaina soldada	PMMA incoloro
3	Catadioptrico	PMMA rojo
2	Cuerpo luminoso	PMMA rojo
1	Carcasa	PP negro

<b>AJ-BA</b>		Descripción			
Código	FP.09	LUZ de posición posterior			
Disegnatore	J.L.	Controllo	Dis. nr	Scala	Data
Note	con catadioptrico				
			2668	-	31/10/2013

## LUZ POSICION LATERAL FL.09.-

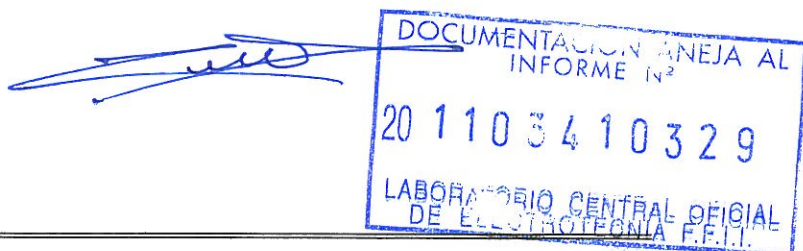
El dispositivo está compuesto de una placa en polipropileno negro, sobre la cual son fijados dos láminas de contacto templado que tienen que contener una bombilla R10W – 12V.

Un cuerpo luminoso con catadióptrico en metacrilato de metilo (PMMA) color naranja y una vaina en metacrilato de metilo (PMMA) color transparente. La vaina soldada al cuerpo luminoso cierra hermeticamente el catadióptrico.

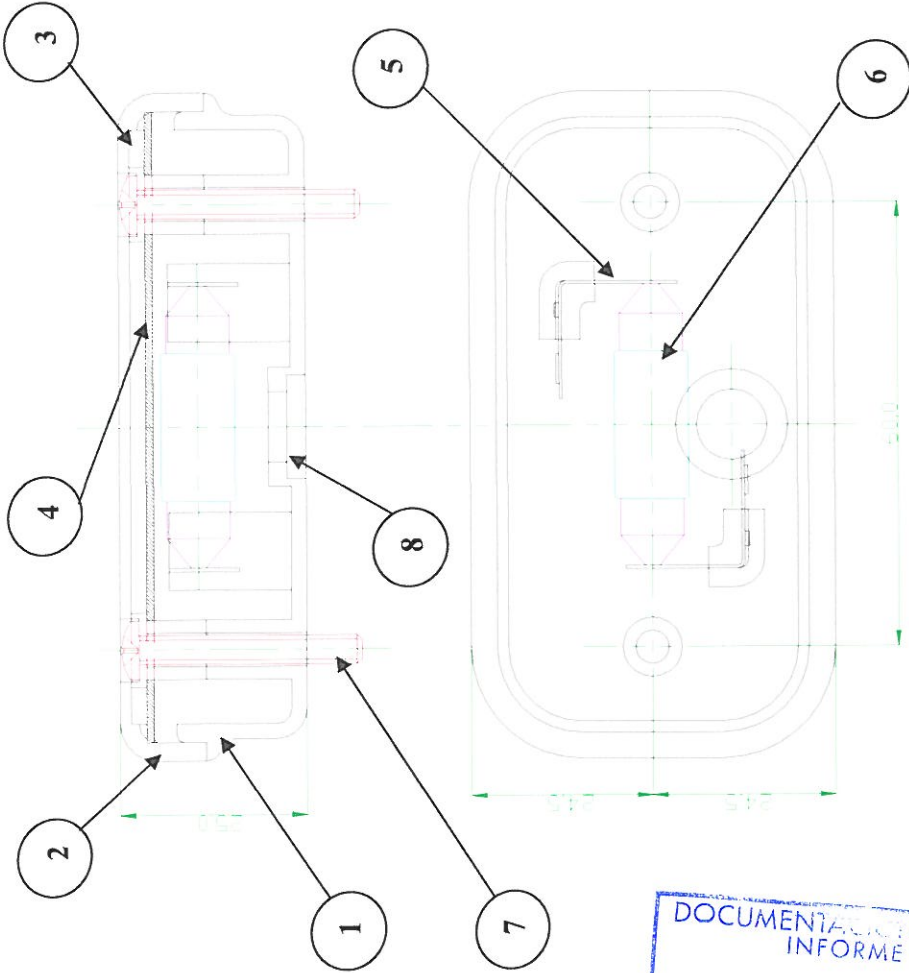
Dos tornillos cierran la placa con el cuerpo luminoso.

La fijación del piloto al vehículo, tanto horizontal como vertical, está prevista con dos tornillos, cuyo agujeros son ya predispuestos en la placa.

Ospedaletto Lodigiano, 03.01.2011





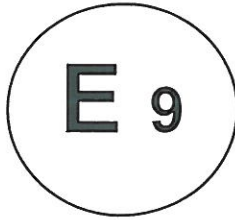


DOCUMENTACIÓN TÉCNICA AL INFORME N° 20 1103410329  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

### LUZ POSICION LATERAL CON CATADIOPTICO

Lista de materiales	Descripcion
1	Carcasa
2	Cuerpo luminoso
3	Catadioptrico
4	Vaina soldada hermeticamente al cuerpo luminoso
5	Laminas de contacto
6	Bombilla
7	Tornillos de fixation
8	Pasa cable

	<b>Codice</b> FL 09		<b>Descrizione</b> LUZ POSICION LATERAL CON CATADIOPTICO		
	<b>Disegnatore</b> LATINO	<b>Controllo</b> 	<b>Dis.nr</b> 2614	<b>Scala</b> 1:1	<b>Data</b> 06/01/2011
	<b>Note</b>				



## COMUNICACIÓN/ COMMUNICATION

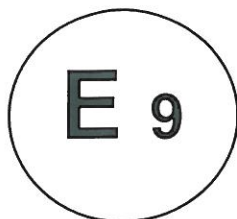
Relativa a la/ concerning:

- **concesión de la homologación/ approval granted**
- **extensión de homologación/ approval extended**
- **denegación de homologación/ approval refused**
- **retirada de homologación/ approval withdrawn**
- **cese definitivo de la producción/ production definitely discontinued**

de un tipo de dispositivo de conformidad con el **Reglamento nº 7**  
of a type of device pursuant to **Regulation No.7**

Nº de homologación / Approval number: **02 5981**

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: **AJ.BA.**
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/ Manufacturer's name for the type of device: **FP-09**
3. Nombre y dirección del fabricante/ Manufacturer's name and address: **AJ. BA. SRL  
28864 OSPEDALETTO LODIGIANO (LO) ITALY Via Marconi, 3**
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of the manufacturer's representative : ---
5. Dispositivo presentado a la homologación el / Submitted for approval in: **3/2011**
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval tests: **L.C.O.E.**
7. Fecha del acta de ensayos emitido por este Servicio / Date of report issued by that service: **25/3/2011**
8. Número del acta de ensayos emitido por este Servicio / Number of report issued by that service: **201103410328**
9. Breve descripción/ Concise description:
  - Por categoría de la luz/ By category of lamp: **R1**
  - Para montaje en el exterior o en el interior o en ambos lados / For mounting either outside or inside or both: **Exterior / Outside.**
  - Color de la luz emitida/ Colour of the light emitted: **Rojo/Red**
  - Número y categoría de la(s) lámparas de incandescencia/ Number and category(ies) of filament lamp(s): **C5 W**
  - Tensión de la fuente de alimentación especial/ Special supply voltage:-
  - Utilización de una fuente de alimentación suplementaria/ Application of additional supply system:-
  - Características de esta fuente de alimentación/ Specifications of this supply system.
    - Alimentación conectada/ Switched power supply:
      - Ciclo de funcionamiento / duty cycle:---
      - Tensión de cresta a cresta/ Peak to peak voltage:---
      - y/o tensión efectiva/ and/or effective voltage:---
    - Módulo de iluminación/ Light source module: --
    - Número de identificación propio del modulo de iluminación/ Light source module specific identification code: ---



Nº de homologación / *Approval number*: **02 5981**

- Condiciones geométricas de montaje y variantes eventuales/ *Geometrical conditions of installation and relating variations; if any*: **ver documentación / see documentation**
  - Solamente para una altura de montaje limitada igual o inferior a 750mm con relación al suelo/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750mm above the ground*: **No.**
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: **ver documentación / see documentation**
11. Motivos de la extensión (en su caso)/ *Reason(s) for extension (if applicable)*: -
12. Se concede/ ~~extiende~~/ ~~deniega~~/ ~~retira~~ la homologación/ *Approval is granted/ ~~extended~~/ ~~refused~~/ ~~withdrawn~~*.
13. Lugar/ *City*: **MADRID**
14. Fecha/ *Date*: **29/3/2011**
15. Firma/ *Signature*:
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

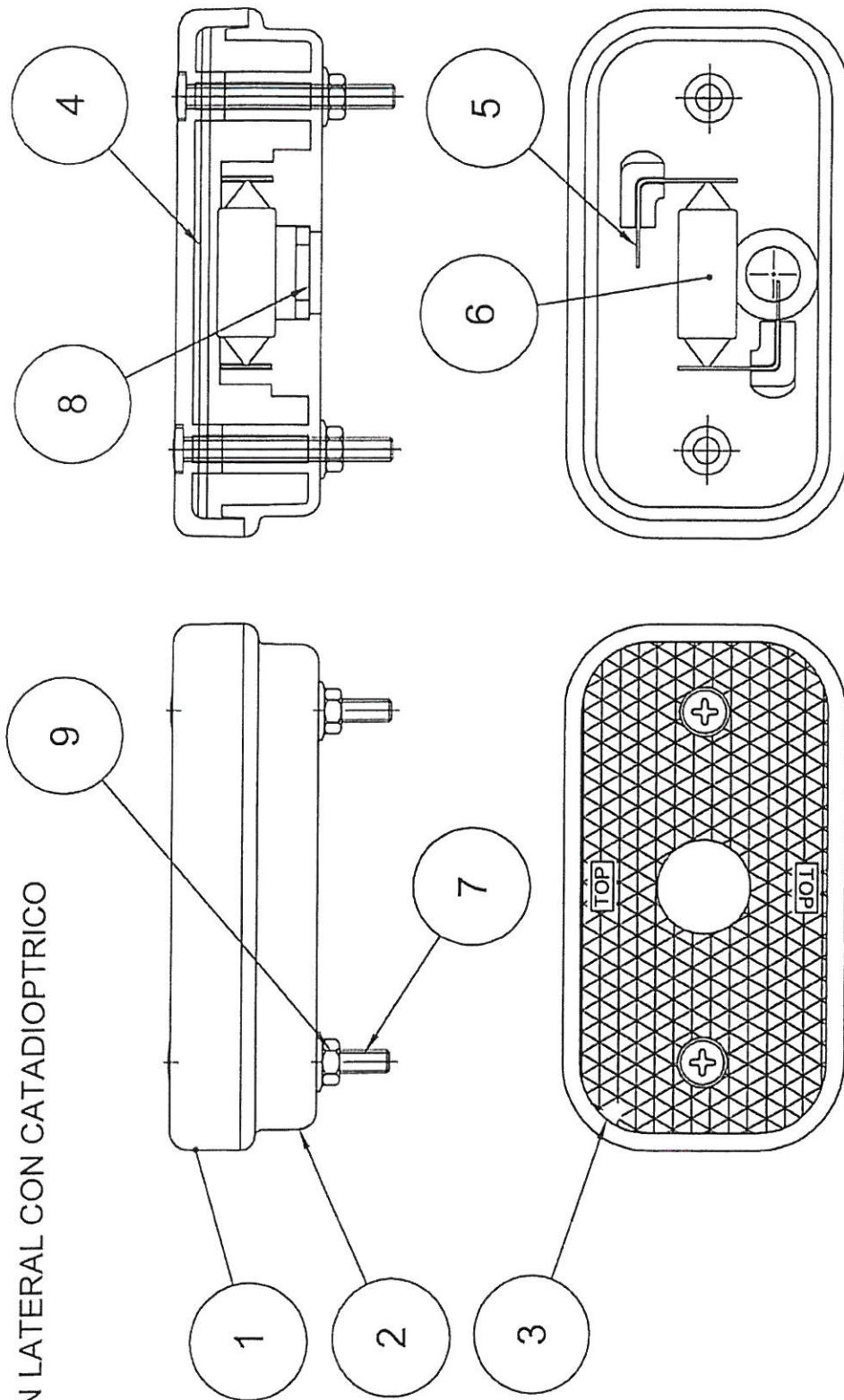
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



Fdo. Timoteo de la Fuente Garcia  
Resolución P.D. 28.06.2004



# LUZ DE POSICION LATERAL CON CATADIOPTRICO



DOCUMENTACION TECNICA  
INFORME N°  
20 1 10 3 4 1 0 3 2 8  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
F.P.E. - INSTITUCIONA E.F.I.I.

Numero	Descripcion	Material
9	Dado de fijacion	Acero cincado a norma DIN
8	Pasa cable	Goma
7	Tornillo de fijacion	Acero cincado a norma DIN
6	Bombilla C5W - 12V	Comercial
5	Lamina de contacto	Acero cincado a norma DIN
4	Vaina soldada	PMMA incoloro
3	Catadioptrico	PMMA ambar
2	Cuerpo luminoso	PMMA ambar
1	Carcasa	PP negro

<b>AJ-BA</b>		Descripción	
Código	FL-09	Luz de posición lateral	
Disegnador	J.L.	Controlado	Dis. n°
Note		2667	Scala
con catadioptrico		-	Data
			31/10/2013

## LUZ POSICION POSTERIOR FP.09.-

El dispositivo está compuesto de una placa en polipropileno negro, sobre la cual son fijados dos láminas de contacto templado que tienen que contener una bombilla R10W – 12V.

Un cuerpo luminoso con catadióptrico en metacrilato de metilo (PMMA) color rojo y una vaina en metacrilato de metilo (PMMA) color transparente.

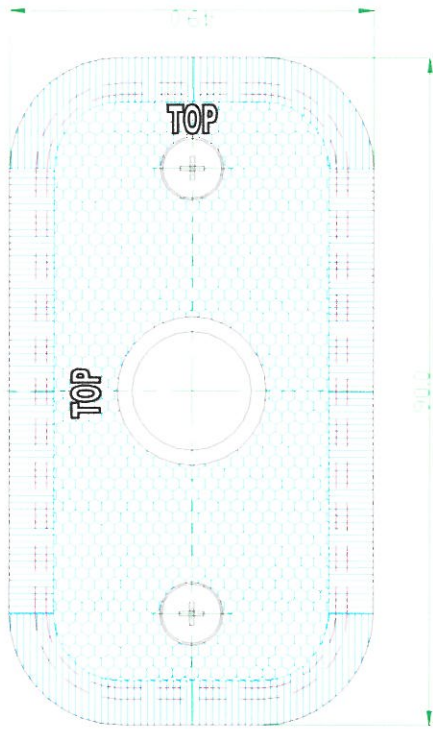
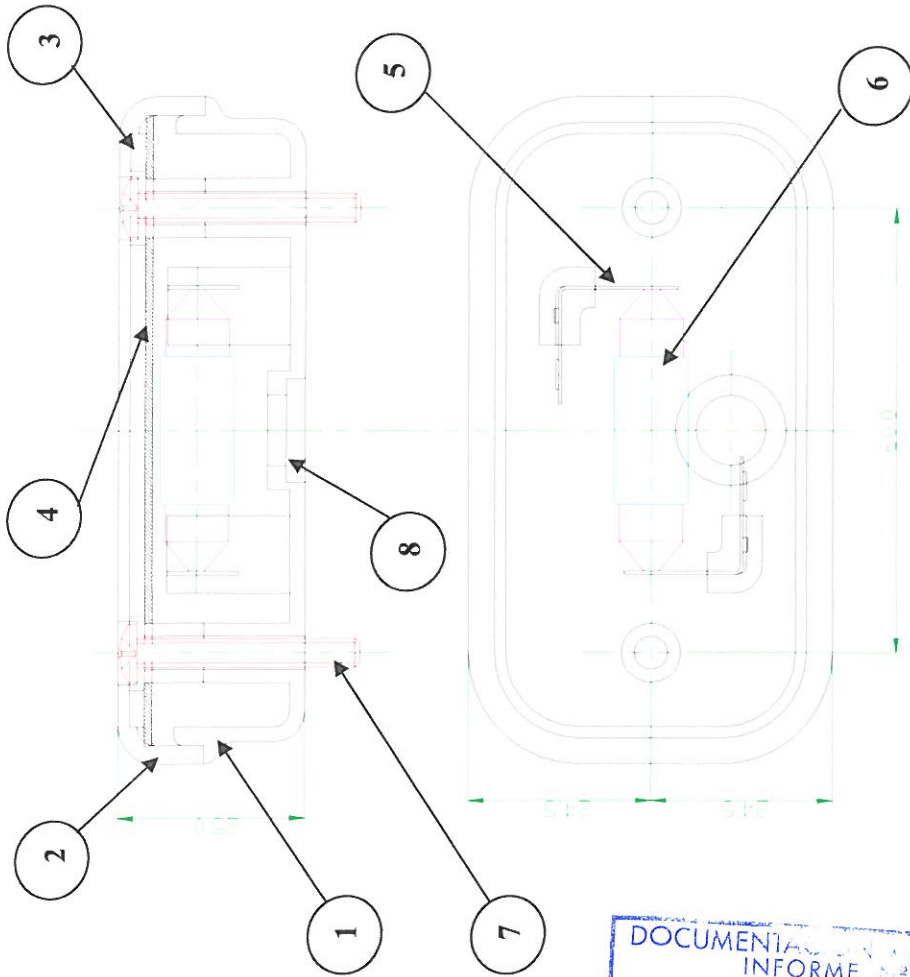
La vaina soldada al cuerpo luminoso cierra hermeticamente el catadióptrico.

Dos tornillos cierran la placa con el cuerpo luminoso.

La fijación del piloto al vehículo, tanto horizontal como vertical, está prevista con dos tornillos, cuyo agujeros son ya predispuestos en la placa.

Ospedaletto Lodigiano, 03.01.2011









DOCUMENTAL  
INFORME N°  
20 1103410328  
LABORATORIO CENTRAL OFICIAL  
DE ELECTROTECNIA F.F.I.I.

LUZ POSICION POSTERIOR CON  
CATADIOPTICO

	Descripcion	Lista de materiales
1	Carcasa	Polipropileno negro
2	Cuerpo luminoso	PMMA rojo
3	Catadioptrico	PMMA rojo
4	Vaina soldada ermeticamente al cuerpo luminoso	PMMA trasparente
5	Laminas de contacto	Acero zincado
6	Bombilla	R10W - 12V
7	Tornillos de fixation	Acero zincado
8	Paso cable	goma

   	<b>Codice</b> FP 09	<b>Descrizione</b> LUZ POSICION POSTERIOR CON CATADIOPTICO			
	<b>Disegnatore</b> LATINO	<b>Controllo</b>	<b>Dis.nr</b> 2615	<b>Scala</b> 1:1	<b>Data</b> 06/01/2011
	<b>Note</b>				